



**MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA**

Občinska volilna komisija  
Commissione elettorale comunale

Prot. n.: 042-1/2021

Data: 24 settembre 2021

## **PUBBLICAZIONE**

### **I**

Ai sensi dell'articolo 34 della Legge sul referendum e sull'iniziativa popolare (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 26/07 - testo consolidato ufficiale, 6/18 - Sentenza della CC e 52/20; nel testo a seguire: Sigla: ZRLI), la Commissione elettorale comunale del Comune città di Capodistria pubblica l'atto di Delibera sull'indizione del referendum abrogativo sul Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka" (Gazzetta Ufficiale della RS n. 125/21) e il testo del Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka".

La votazione al referendum si terrà domenica, 10 ottobre 2021, presso i seggi elettorali aperti dalle ore 7 alle ore 19. Si vota cercando le opzioni "FAVOREVOLE" o "CONTRARIO/A".

### **II**

La votazione anticipata si terrà mercoledì, 6 ottobre 2021, dalle ore 7 alle ore 19. La sede del seggio elettorale per la votazione anticipata è presso il seggio n. 901, all'indirizzo Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, Capodistria.

### **III**

- 1 Ai sensi dell'articolo 81 della Legge sulle elezioni alla Camera di Stato le persone soggette a detenzione preventiva, le persone detenute in centri penitenziari, ricoverate in ospedale o in strutture di assistenza sociale, possono votare per corrispondenza, se lo comunicano alla Commissione elettorale comunale almeno dieci giorni prima del giorno di votazione, cioè entro giovedì, 30 settembre 2021. Possono votare per corrispondenza anche i disabili che lo comunicano alla Commissione elettorale comunale nel termine di cui alla frase precedente e allegano la determina dell'organo competente comprovante lo status di persona disabile.
- 2 Gli elettori che sono soggetti alla privazione imprevista della libertà ovv. ricoverati in ospedale o in una struttura di assistenza sociale in modo imprevisto o che hanno ricevuto la determina sulla disabilità dopo la scadenza del termine di cui al comma precedente, possono votare per corrispondenza, se lo comunicano alla Commissione elettorale comunale almeno cinque giorni prima del giorno di votazione, cioè entro lunedì 4 ottobre 2021 e allegano l'attestato richiesto (ad es. certificato o determina).

L'elettore che desidera votare per corrispondenza, deve inoltrare alla Commissione elettorale comunale la richiesta di votare per corrispondenza. La richiesta deve specificare i propri dati personali e l'indirizzo a cui la Commissione elettorale comunale può inviare il materiale di voto.

- 3 Ai sensi dell'articolo 83 della Legge sulle elezioni amministrative gli elettori che, a causa di malattia, non possono comparire personalmente presso il seggio in cui sono iscritti come elettori, possono votare davanti al comitato elettorale a casa propria. Gli elettori devono inviarne avviso alla Commissione elettorale comunale al più tardi entro tre giorni prima del giorno delle elezioni, cioè entro mercoledì, 6 ottobre 2021. Nella richiesta devono specificare i propri dati personali. Se l'elettore è impossibilitato ad inviare la richiesta di voto a domicilio, essa può venir presentata a suo nome anche da altri membri familiari, da vicini o da persone di fiducia (i quali devono specificare i propri dati personali ed il numero di identificazione del documento di identità).

#### IV

Ulteriori informazioni in merito all'attuazione della votazione al referendum e i dati di contatto della Commissione elettorale comunale del Comune città di Capodistria sono reperibili sulla pagina web del Comune città di Capodistria ([www.koper.si](http://www.koper.si)). Per ulteriori informazioni chiamare al numero di telefono 05 6646 396, ogni giorno feriale dalle ore 8 alle ore 16 e il giorno della votazione.

#### V

##### **Testo dell'atto di Delibera sull'indizione del referendum:**

Ai sensi dell'articolo 47/a della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 94/07 Sigla: ZLS - testo consolidato ufficiale 2, 76/08, 79/09, 51/10, 40/12 - Sigla: ZUJF, 14/15 - Sigla: ZUUJFO, 11/18 - Sigla: ZSPDLS-1, 61/20, 61/20 - Sigla: ZIUZEOP-A e 80/20 - Sigla: ZIUOOPE), degli articoli 27 e 81 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 40/00, 30/01, 29/03 e Gazzetta Ufficiale della RS nn. 90/05, 67/06, 39/08, 33/18), il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, riunitosi alla sua seduta in data 22 luglio 2021 approva il seguente atto di

#### **DELIBERA**

##### **sull'indizione del referendum abrogativo sul Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka"**

#### **1**

Su proposta del Sindaco del Comune città di Capodistria, datata 8 luglio 2021, si indice il referendum abrogativo sul Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka", approvato dal Consiglio comunale del Comune città di Capodistria in seno alla seduta del 23 giugno 2021.

#### **2**

Il quesito, a cui rispondere al referendum, recita:

"Approva l'entrata in vigore del Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka", approvato dal Consiglio comunale del Comune città di Capodistria in seno alla seduta del 23 giugno 2021?"

#### **3**

Si determina il 1° settembre 2021 quale giorno di indizione del referendum, da quando decorrono i termini per i compiti necessari all'attuazione del referendum.

#### 4

La votazione al referendum si attua nell'intero territorio del Comune città di Capodistria domenica, 10 ottobre 2021.

#### 5

Il presente atto di Delibera entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia.

Prot. n. 040-3/2021  
Capodistria, 22 luglio 2021

Il Sindaco  
del Comune città di Capodistria  
Aleš Bržan

#### **VI**

Il quesito del referendum in merito all'atto di Delibera sull'indizione del referendum abrogativo sul Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka" recita come segue:

"Approva l'entrata in vigore del Decreto sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka", approvato dal Consiglio comunale del Comune città di Capodistria in seno alla seduta del 23 giugno 2021?".

#### **VII**

##### **Testo del Decreto, soggetto al referendum:**

Ai sensi dell'articolo 29 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 94/07 - testo consolidato ufficiale, 76/08, 79/09, 51/10, 40/12 - Sigla: ZUJF, 14/15 - Sigla: ZUJFO, 11/18 - Sigla: ZSPDLS-1, 30/18, 61/20 - Sigla: ZIUZEOP-A e 80/20 - Sigla: ZIUOOPE), dell'articolo 27 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 40/00, 30/01, 29/03 e Gazzetta Ufficiale della RS nn. 90/05, 67/06, 39/08 e 33/18), il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, riunitosi alla sua seduta in data 23 giugno 2021 approva il seguente

#### **DECRETO**

##### **sulla validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka"**

#### **Articolo 1**

Con il presente decreto si regola la validità degli atti territoriali su una parte dell'area "Centro urbano Barka", e cioè nella parte, soggetta al Decreto sul Piano regolatore particolareggiato comunale per la realizzazione del "Parco centrale di Capodistria" (Gazzetta Ufficiale della RS n. 67/18).

L'assetto a seconda del presente decreto rimane in vigore fino all'entrata in vigore di un nuovo atto territoriale per l'area di assetto di cui al primo comma (nel testo a seguire: instaurazione di un nuovo assetto).

## Articolo 2

Il Decreto sul Piano regolatore particolareggiato comunale per la realizzazione del "Parco centrale di Capodistria" (Gazzetta Ufficiale della RS n. 67/18) si abroga.

Fino all'introduzione del nuovo assetto nell'area di assetto di cui all'articolo 1, si applicano i seguenti atti territoriali:

a) Piano a lungo termine del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 25/86, 10/88, 9/92, 4/93, 7/94, 25/94, 14/95, 11/98) e Piano sociale del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 36/86, 11/92, 4/93, 7/94, 25/94, 14/95, 11/98) e Decreto sulle modifiche e integrazione agli elementi territoriali del Piano a lungo termine e del Piano a medio termine del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 16/99 e 33/01 e Gazzetta Ufficiale nn. 96/04, 97/04, 79/09);

b) Decreto sulle norme tecniche di attuazione degli interventi nel centro storico di Capodistria e nella rispettiva zona d'influenza (Bollettino Ufficiale nn. 29/1991, Gazzetta Ufficiale della RS nn. 16/2007- interpretazione autentica, 39/2007- interpretazione autentica, 65/2010- modifiche e integrazioni, 14/2011- interpretazione autentica, 18/2014- modifiche e integrazioni, 76/2015- interpretazione autentica, 43/2017- modifiche e integrazioni, 41/2018- interpretazione autentica, 69/2018- interpretazione autentica, 18/2020- modifiche e integrazioni).

## Articolo 3

Si autorizza il Sindaco alla risoluzione del rapporto controverso nel contenzioso amministrativo dinnanzi al Tribunale amministrativo della Repubblica di Slovenia, prot. n. I U 241/2019, in conformità all'articolo 2 del presente Decreto.

La decisione ovv. transazione giudiziaria rilasciata, che verrà stipulata dinnanzi al Tribunale amministrativo della Repubblica di Slovenia nel procedimento prot. n. I U 241/2019, verrà pubblicata dal Sindaco nel termine di 8 giorni a decorrere dal suo recapito al Comune città di Capodistria, allo stesso modo come vale per la pubblicazione delle disposizioni del Comune città di Capodistria.

## Articolo 4

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia.

Si informa il Tribunale amministrativo della Repubblica di Slovenia del Decreto e cioè nel procedimento prot. n. I U 241/2019.

Prot. n.: 3505-7/2021

Data: 23 giugno 2021

MESTNA OBČINA KOPER  
IL SINDACO  
Aleš Bržan

**COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE  
DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA  
Via Giuseppe Verdi n. 10**

